

# LA TRIBUNA

Periódico liberal monárquico de avisos y noticias

Defensor de los intereses provinciales

La correspondencia al Administrador: ANCHA, 26, 2.º

No se devuelven los originales

Precios de suscripción: 0'75 pesetas trimestre

## Las dietas a los Diputados

Parece que habrá sido flor de un día la proposición del *nostre Salvatella* para que se concediera el sueldo de seis mil pesetas anuales a los Diputados; muerta apenas nacida la luminosa idea del *nostre Salvatella*, yace en el panteón del olvido, definitivamente enterrada por las rechiflas y las ironías de la opinión, que no ha podido digerir como ha habido quien se haya atrevido a proponer semejante dislate; en un país como el nuestro, falto de todo, donde los maestros cobran tarde y mal, cuando no viven con vilipendio, donde recientemente se ha dado el caso de no poder cobrar su mísera mensualidad los peones camineros, resulta más que una ironía, un sarcasmo cruel, quererle hacer una sangría de dos millones y medio de pesetas a nuestro esquilmado Tesoro.

Y pretendía más el *nostre Salvatella*; quería que la congrua fuera irrenunciable, lo cual es como si dijéramos, que curándose en salud, presentaba la cosa de manera que el pabellón cubriera la mercancía.

Inútil maquiavelismo; porque dicho se está, que aún aprobándose la *desinteresada* proposición, es de suponer que la gran mayoría de los Diputados hubieran renunciado al momio, ya que no hay ley humana ni divina que pueda obligar a nadie a tomar propinas que no quiera.

Pero es lo que se diría el *nostre Salvatella*: si en el percibo de los haberes que por clasificación me corresponden, consigo por medio de su irrenunciabilidad, aún cuando ella sea pura ficción, dar un barniz de obligatorio, algo así como un sacrificio, vamos al decir, al percibo de los emolumentos de marras, miel sobre hojuelas.

Pero afortunadamente no se ha *badado* y han sido legión, dicho sea en su honor, los Diputados de todos los partidos que han negado su apoyo a la luminosa idea del *nostre Salvatella*; es lo que decían muchos: aún aceptando el precedente de otros países en los cuales los Diputados cobran dietas por las sesiones a que asisten, no puede hacerse en España aplicación de tales precedentes, entre otras razones, porque nuestro presupuesto no permite tales dispendios, ni puede atender siquiera a las más

perentorias y apremiantes necesidades, dándose el caso verdaderamente triste, de que ni aún dispone del dinero necesario para atender a las calamidades públicas.

Realmente resultaría edificante que mientras los Diputados, que lo son por su libre y espontánea voluntad, que bregan y luchan para serlo, consumían dos millones y medio de pesetas, no se dispusiera de un céntimo para acallar el hambre de tantos desdichados como ven perdidos sus hogares y sus cosechas por las inundaciones, calamidades que se repiten todos los años, sin que el Gobierno por falta de medios, o de lo que en la jerga burocrática se llama consignación para tales atenciones, acuda al socorro de tantos desdichados, sin otro horizonte que la emigración o la miseria.

En un país como el nuestro, sin vías de comunicación, donde el agua de los ríos que debería ser fertilizante arrasa campos y cosechas y por irónico contraste la sequía echa también por puertas casi siempre el pan de los labradores, no es posible, ni humano siquiera, que se distraigan dos millones y medio de pesetas para darlas a quienes en definitiva nadie obliga a que sean Diputados; que si no les agrada o no les conviene serlo, con renunciar el cargo basta.

## AMPURDANESA

Quien sienta hervir en el corazón un solo átomo de sangre ampurdanesa, insiguiendo el dogma de la purificación musulmática que previene y aconseja visitar en vida la tumba del profeta en La Meca, debería, por patriótica devoción y propio conocimiento, hacer lo mismo con las sudáricas y areniscas ruínas de la clueca Empórium, adosadas al alegre pueblo de La Escala que lame nuestra costa brava, por lo que simbolizan Cuna de su raza, Fragua de su lengua, Motor de su actividad e incorrupta Célula de su genealógico entroncamiento civilizador.

Desde que la red de carreteras provinciales extiende su radio de acción a casi todos los pueblos del alto y bajo Ampurdán, la facilidad de tal edificante y poético visiteo haríase mucho más considerable y halagüeño si pudiera salvarse, sin probables y sensibles mojaduras, el vado forzoso del río Fluviá, y contara además el marino pueblo, (dó habita eventualmente la genial e inspirada escritora señorita Catalina Albert), con algún hotel montado a la altura del exigente turismo; pero

apesar de estas subsanables deficiencias, la comodidad y el confort apenas sufren quebranto, gracias a la buena y rápida locomoción que hoy priva, y al amable trato que gasta el escalense hospedage.

La época más propicia para tomar este baño de selectivo civismo, si nos atenemos a la movida meteorología ampurdanesa, se adivina que empieza en Mayo, cuando la tierra, sacudidas las invernales modorras, despereza agujoneada en tejer guirnaldas, escanciar perfumes y vestir las mejores ropas y adornos de la virginal nupcialidad; ello a título aperitivo del catador turista, bonachon copartícipe de la Primavera fiesta. También incita con idéntica finalidad, el paréntesis caniculario, a cuantos aman las delicias que a granel brindan las brisas marinas en aquella accidentada playa mediterránea, tan plétórica de bellísimas calas y esquisita pesca; y con ella, el bucólico Otoño, siempre pródigo en armónica apacibilidad y correcto portamento. De Diciembre a Abril resultaría aventurada y poco alegre la citada excursión.

Así como la ardiente lava que a millones de toneladas vomitó el Vesubio fué lo que sepultó y borró del mapa la ciudad de Pompeya, cuya reciente reapertura arqueológica ha costado a Italia hercúleos y tenaces esfuerzos materiales y económicos, la desaparición completa de la Empórium griega, íbera y romana, estimamos que tal vez tuvo por causa productora inicial, la envidia y el pillaje; por providencial y blando sudario, la movidiza arena; y por todo esfuerzo reconstructivo, la piedad a dosis puritanas y a ratos interesada de unos pocos, que, con miras que más arguyen mezquindad que apego a la noble tierra ampurdanesa, limitáronse en sus comienzos a huronear lo transportable de las enterradas riquezas con fines de desaprensiva especulación, cegando a raíz del extractor hallazgo el sitio inmobiliario una vez satisfecha la *razzia*.

Semejante presentimiento brota espontáneo y bien lógico en presencia y contacto de aquel pétreo *spoliarium* emporitano. Tratado en sus albores a título de yacente e inexplorada mina de oro, poco respeto debió infundir la intacta conservación y legendaria apostura arquitectónica del núcleo urbano, alicaído, agónico por el peso de los años y la mordiente y aleve gravitación de los escombros, tierras y arenas que le aprisionaban las entrañas, minando y carcomiendo, a favor de la humedad y de los roedores microbios, toda huella del arte constructivo y de ornato que embellecía en grado superlativo la morada pública y privada de los fundadores del Partenón y de la Trácia.

Y por si esto fuera poco para dejar al descubierto la fazaña, preguntémoslo a

los rotos y descosidos cacharros de la alfarera cerámica, esparcidos por el sacrosanto recinto de aquellas tristonas ruínas, víctimas propiciatorias de la tosca dinámica ejercida a la tun-tun por inhábiles picos, azadas y azadones. Hasta los removidos pedruscos y otros chirimbolos que alfombran el superficial sedimento de aquellas muertas grandezas, hablan con ayes y lamentos de personalísima y agravatoria descortesía para quienes cegados y obcecados por el afán de lucro, permitieron los tajos y mandobles de tales profanaciones.

La trilogía urbana de Empórium, ofrece a nuestros ojos simbólicas hechuras de clínica experimental de obstetricia arqueológica en estado de canuto, dado que las tierras de labor y dunas latentes en su mayor perímetro, acusan que la exhumación, además de lenta, es muy secundaria y parcial, y en consecuencia que lo inexplorado importa mucho más que lo exhibido. Así y todo, lo que a la vista está, inspira respeto, veneración y culto idolátrico, rayano en coacción letárgica que mueve el alma al rezo, y a la imaginación a querer reconstituir la psicología de sus pobladores, con sus templos, divinidades, escuelas, industrias, mercados, es decir, a transportarnos en espíritu a la Grecia de Mitridates, Platón y Sófocles.

La pedagógica contemplación de las ciclópeas y matusalénicas murallas, que debieron preceder a sus similares tarraconenses y saguntinas; los portales de ingreso a la Urbe que graban fehacientes ranuras laterales de la lejanísima actuación; la augusta magestad que perfuman los Templos levantados a las paganas divinidades, en cuyas palpitantes aras celebrábase cruentos sacrificios y a su vera ardían olorosos inciensos; las mutiladas y carcomidas columnatas de su justificable Foro; las típicas cisternas adyacentes de las que salía el agua ya filtrada por medio de tuberías con el triple e increíble objetivo de la potabilidad, el baño y la calefacción central; las siluetas necropolitanas que al descubierto ostentan las cajas mortuorias de piedra, rusticamente cubiertos los restos que encierran con láminas pizarrosas que no impiden la filtración de las lluvias, el beso de los rayos solares y las roeduras y mordiscos de lagartos, ratones y otros animaluchos que allí acampan noche y día; en una palabra, no hay detalle, objeto ni motivo por nimio o trasapelado, que no levante ampolla admirativa en la conciencia del pensador y en el corazón del buen patriota.

Lástima que la casi totalidad del removido suelo no guarde armónica nivelación, y con ella, mejor viabilidad y honesto desescombro a fin de no perder, como a menudo sucede, el estable equilibrio; máxime si flojean las piernas por senectud,

salud o miopía, en cuyos casos se está propicio a romperse el bautismo al tiempo de trepar y encaramar vericuetos, murallones, desconyuntadas paredes, huecos, pozos, cavernas, acotaduras y angulosidades; todo ello relicto mostruario de una inextinta y patriarcal civilización, cuyo protoplasma vive y perdurará en los siglos por llevar aparejada en su médula el divino atributo de la inmortalidad.

Las blancas y coronadas estacas diseminadas en el acotado recinto de las Dunas, y los letreros que las complementan encomiando compostura y permiso a la locomoción rodada, no cabe dudar que desempeñan desde sus escaños el honorable papel de vigías de la rapacidad y de antídoto al desenfreno; y en verdad que quien tal dispuso y exteriorizó merece sinceros elogios. Campo de agramante el venerable perímetro empuritano durante siglos, la presunta inviolabilidad debió ser un mito risible y trasnochado que no rezaba con el cruel abandono padecido a ciencia y paciencia del mundo oficial; y no nos admira que a última hora el Estado ejerza el derecho de tanteo que le compete en esta materia, legislando de firme contra toda extracción y venta subrepticia de objetos artístico-arqueológicos, en cuya retención y esmerada custodia estamos, por colectiva dignidad y amor al terruño interesados, todos los españoles.

Más por sentimiento de gratitud que por derecho de accesión a las ruínas de nuestra idolatrada Empórium, es muy justo que le toque turno exhibitorio a la coquetona villa ampurdanesa de La Escala, que, desde el occidental regazo de la imponderable y sugestiva bahía de Rosas, gaviotea estática enfrascada en la lengua monticularia que la sostiene por medio de calles y plazas de agradable visualidad y graciosas reverencias, dó es típico el aseó, aunque algo desaliñado el empedrado; no sin vestir, lo mejor de su caserío, jardines aéreos que escancian sus flores y ramages a toca teja de las aceras, cual si de cármes granadinos tuvieran trozos del alma en suspensión con qué regalar los ojos de los excursionistas.

Las docenas de redes durmiendo la siesta en los quebrados de las espléndidas calas; el sinnúmero de botes, barcas, lanchas y laúdes que esperan arriar velas y ultimar aparejos al abrigo costero; el característico olorcillo de las salsas que escampa de muchas cocinas, y la indumentaria y accesorios que se trae el principal núcleo ciudadano en días laborables, todos esos síntomas premonitorios hacen sospechar que estamos en el corazón de un poblado que del mar casi todo lo espera; que con él se arrulla, y que por él vive la azarosa vida del pescador. Pero no quita que no cuente en miniatura con otras profesiones, y entre ellas la agrícola, según certifica el término municipal con sus apiñadas huertas, viñedos y olivares, espejos de prolificancia y de laboriosa y honesta aplicación.

Merece ser visitada la Parroquial de San Pedro por su esbeltez, capacidad, hechura arquitectónica y bellísima perspectiva del elegante altar mayor; en cuyo abrigado dibujo no escasea la discreta nota del escultor; los toques clásicos del arte cristiano, y la suntuosidad que le presta la armónica distribución de las figuras y simbólico decorado que en él campea al por mayor. No tiene órgano, pero sí armónium de buena cepa, y un coro de niñas amaestradas que sabe a gloria con sus vocécitas de querube, más frescas que las propias rosas.

Nuestra última visita, puramente de refilón, fué para «Solitut» precioso y

modernizado chalet con vistas a la playa, así bautizado en prueba de cariñoso homenaje a la genial novelista ampurdanesa *Victor Catalá*, princesa siempre arrullada por los devotos súbditos de su elevada y docente gerarquía literaria.

LEANDRO TARRAGÓ

## REMITIDO

Sr. Director de LA TRIBUNA.

Mucho le agradecería se sirviera insertar la pequeña aclaración que a continuación se espresa y dándole las gracias anticipadas queda de V. su affmo. S. S.

RAMÓN PASCAL.

Figueras 5 de Junio de 1914.

La sesión celebrada por la Junta Municipal para discutir y aprobar si el cupo de consumos se recaudaría por derechos de puertas o con arreglo a la sustitución, es reseñada por el periódico *Empordà Federal* y como en dicha reseña hay algunas omisiones y varias inexactitudes que no las considero de mala fe, por eso me apresuro a hacer estas rectificaciones para que sepa el público en la forma que la minoría federal del Ayuntamiento pretende implantar la sustitución de los consumos, reforma tan democrática y beneficiosa para la gran mayoría de los figuerenses y su comarca y sobre todo consignada en nuestro programa del inolvidable Pi Margall.

1.º Dice que propuse que si los medios sustitutivos no eran suficientes podrían crearse otros y ello no es cierto; dije, que si los medios sustitutivos no eran suficientes se podría utilizar alguno de los que hoy existen referente a puestos públicos; dije que se podrían recaudar seis mil pesetas más y no es eventual sostener esto; decía que si los cereales y legumbres pagan 30 céntimos unos, 25 y 20 otros la cuartera y 5 céntimos de puesto público, que por término medio paga 30 céntimos, resultaría que con la sustitución solo pagaría 15 céntimos por puesto público y se ahorraría 15 céntimos por cuartera, y si se tiene en cuenta que 20 años atrás por puestos públicos se recaudaban 24 mil pesetas y estos han sido aumentados un 50 por ciento no solo se podrían recaudar seis mil pesetas más, sino diez mil.

2.º Si con las carnes se hizo el concierto por 63.000 pesetas fué con la condición precisa de que rebajarían el precio de la carne y si ahora se propone se recaude por fiscalización administrativa es para evitar ciertos escrúpulos vuestros y como sois la mayoría ver si de esta manera aceptáis la sustitución.

3.º Decís que yo sostengo que mis cálculos no son exagerados, ¡pues ya lo creo que no lo son! y tengo la convicción que la sustitución después de cubrir el presupuesto daría 40.000 pesetas de superávit aplicando el máximo de todo; dicen que yo reconozco que el obrero no encontraría rebaja alguna en el arroz, fideos y jabón, este beneficio lo dejo a favor de los establecimientos de comestibles que les sobraría para pagar la contribución y la patente del 75 por ciento de que habláis; pero, en cambio, lo encontraría en el vino que ahorraría diez céntimos el litro que es la diferencia entre el de Figueras y el de fuera; y luego no habláis del petróleo que paga once céntimos litro y es el alumbrado del trabajador; y, finalmente, decís que reconozco que la sustitución sería más ventajosa implantarla el año 17 que ahora. Claro que sí; en el año 16 el Gobierno rebajará el 20 por ciento del cupo, el 17 tendremos el 40, el 18 el 60, el 19

el 80 y el 20 quedará desgravado por completo, pero esto no quiere decir que yo reconozca que no se pueda implantar en el año 15.

4.º Lo que yo reconozco que es en el año 16 y a medida que el Gobierno irá rebajando el cupo, el Ayuntamiento tiene la obligación de desgravar todo aquello que con relación a la rebaja que haga el Gobierno sea más justo rebajar o desgravar.

La minoría federal se propone demostrar que si no se implanta la sustitución, es porque la mayoría del Ayuntamiento no quiere.

RAMÓN PASCAL.

## La Bisbal

Nuestro amigo el concejal de este Ayuntamiento D. Jaime Carolá, en su reciente viaje a Madrid, logró del Ministerio de Fomento, no ya la autorización, sino que dieran inmediata orden a la Jefatura de Obras Públicas de esta Provincia, para que se procediera a la apertura de la travesía por esta ciudad de la carretera que conduce a Calonge y San Feliu de Guixols, derribándose las construcciones que ya han sido expropiadas.

Agradecemos al señor Carolá el interés que se ha tomado por una mejora de tanta importancia para esta ciudad.

A todo esto el Diputado señor Albert de comilona en comilona, sin perjuicio de que también se atribuya el éxito de tales gestiones, porque nos resulta un verdadero maestro en lo de prodigarse auto-bombos.

Con un lleno completo el eminente actor D. Enrique Borrás dió en nuestro Teatro Principal, una representación de *Tierra baja* que en castellano resulta un verdadero camelo, a pesar de lo cual, el público de esta ciudad premió su labor con grandes aplausos.

Se anuncia también la venida de la Compañía de la señora Daroqui para dar una representación de *La Malquerida* y otra de *El Héroe*.

La feria del pasado lunes que es sin duda la más importante que se celebra en esta ciudad durante el año, se vió perturbada por la lluvia que no cesó de caer durante toda la tarde.

Está terminándose el Cine que ha construido en el paseo de Roberto Mercader, cuya inauguración se anuncia para dentro pocos días.

## Desde Gerona

Hacíame eco en mi anterior correspondencia, de la intranquilidad que reinaba entre los agricultores por la pertinaz sequía que amenazaba agostar los sembrados sin que llegasen a florecer. Cábe-me hoy recoger la impresión halagüeña de que tal amenaza ha desaparecido con las abundantes lluvias que desde la segunda quincena de Mayo han caído incesante, pausadamente, llevando a las plantas vida, a los braceros trabajo, a los propietarios tranquilidad y a todos alegría, porque nada hay que entristezca más al ánimo que ver en plena primavera los campos secos, los árboles místicas, la naturaleza toda, apesadumbrada y condolida.

Desaparecida la visión, la sustituye la lozanidez, la exhuberancia, la alegría del vivir; alegrémonos pues.

Los plumíferos que en la capital nos dedicamos a la ingrata tarea de informar al público en la hoja diaria, en el semanario, en el periódico profesional y en cuantos más aspectos presenta hoy el periodismo, hemos acordado por fin constituirnos en Asociación que dignifique a

la clase, la defienda si es atacada y ocupe el lugar que en todas partes se la concede como un derecho que tiene y que en esta ciudad es muchas, repetidas veces desconocido.

Ya era hora de que tal acuerdo se llevase a la práctica, pues de existir la Asociación se habrían evitado muchas escenas poco edificantes con las que solo se solazan los cuervos de la galería.

La profesión del periodismo es excesivamente altruista y ocupados muchas veces en incensiar a tontos, elevar a humildes y siempre en defender los intereses de los demás, nos olvidamos de los muchos que no tienen nunca quien les defienda. A esto vendrá la Asociación, que nace bajo la base, expuesta y defendida unánimemente en la reunión preparatoria, del mútuo respeto para cuantos ingresemos a formar parte de ella.

El día 31 del pasado Mayo terminó el plazo abierto por el Excmo. Ayuntamiento para la información pública relativa al proyecto de construcción de mercado de abastos y lugar más propio para su emplazamiento.

Salvo raras excepciones (siempre hubo y habrá mezquinos, espíritus) la opinión está conforme en reconocer la necesidad del mercado; para su emplazamiento se indican varios lugares pero los que mayor número de adeptos cuentan son, en la esplanada que resultaría después de cubrir el cauce del río Onyar junto al puente de Isabel II y en el solar que podría urbanizarse derribando el antiguo convento de las Bernardas.

De los dos proyectos creo más realizable el segundo por su menor coste ya que la cubierta del río Onyar habría de resultar de un precio elevadísimo, superior al gasto que puede soportar la fuerza tributaria de la ciudad.

Ahora el Ayuntamiento decidirá, pues lo esencial es que el Mercado sea, hágase donde se haga.

## Sacefillas

Teatro Principal. — Pocas veces ha presentado nuestro Coliseo el brillante aspecto que tuvimos ocasión de presenciar durante las representaciones de la Compañía Villagómez.

Se cumplieron con creces en todas sus partes los pronósticos que hicimos en nuestro último número, al referirnos a la labor artística y escénica de la citada Compañía.

Todos los artistas, a porfía, están tan perfectamente compenetrados con el papel que representan en cada obra, que el conjunto forzosamente ha de resultar y resulta armónico, sin dejar ninguno de amañamiento.

Claro está que del conjunto se destacan vigorosas las figuras de la Sra. Molgosa y del Sr. Villagómez, que en cada obra, en cada personaje que encarnan, lo convierten en ser viviente con cuya alma se identifica su propia alma.

El dolor, la pasión, la ironía, todos los estados del ánimo, los transportan al público, que entusiasmado por su esquisita labor, llamó muchas veces al palco escénico a Villagómez y a la señora Molgosa.

El vestuario y las toilettes de esta última, como ya anunciábamos, irreprochables y de un gusto exquisito.

No hay duda que contribuyó también al éxito de la Compañía Villagómez las obras escogidas, pues ya es cosa sabida que el teatro de Benavente es de lo bueno lo mejor.

Cuando iba a terminar la función del domingo último en el Teatro Principal, se produjo una gran alarma por haber entendido el público que desde los pisos altos se había dado la voz de fuego.

Afortunadamente se vió enseguida que la alarma era infundada y gracias a la serenidad de la mayoría de los espectadores se impuso la calma, evitándose que la gente se echara atropelladamente fuera



de la sala de espectáculos, con lo cual se evitaron las desgracias que en otro caso seguramente se hubieran tenido que lamentar.

Dios y ayuda hubiera costado evacuar el teatro en el desgraciado caso de resultar cierta la alarma, porqué contra toda previsión, contra lo ordenado en el Reglamento del Teatro, contra lo que manda el sentido común, nuestro magnífico Ayuntamiento, Adán en todo, no se había preocupado de mandar que las puertas que dan acceso a la calle estuvieran solo cerradas por medio de fallas o pasadores interiores, pero sin estarlo con llave, como lo estaban, llaves que andaban buscando dé ceca en meca los bomberos.

Figúrense nuestros lectores lo que habría ocurrido de cundir la alarma, cuando la gente, desfavorida, se hubiera precipitado sobre las puertas de salida, al encontrarlas cerradas; ni siquiera pudo abrirse y se vió que no se había abierto en muchos años, la mampara de cristales que comunica el corredor de la platea con el vestíbulo.

Nunca hubiéramos creído en tanta desidia; más que desidia, se trata de un verdadero caso de responsabilidad en que ha incurrido nuestro flamante Ayuntamiento, que una vez más ha demostrado su torpeza y su incapacidad no sólo para el buen gobierno de la ciudad, si que también, y ello es peor, para salvaguardar las vidas de sus administrados.

Ciertamente se compaña mal tanto abandono, tan criminal abandono, con aquellas jactanciosas palabras de estos desdichados Nacionalistas, cuando enfáticamente dijeron: «solsament els nostres homes poden dur a terme feliçment els greus problemes de la vida local.»

**Legítima Cerveza Munich (Alemania) Marca: Spaten Bräu. Depositario: F. Balló Pellicer.-Figueras.**

**No confundirla con la «Munich» (sic) de la fábrica La Cruz del Campo, de Sevilla (España.)**

Seguimos esperando, sentados, el balance de las obras de cultura que han realizado los Ayuntamientos federales y nacionalistas durante el cuarto de siglo que llevan mandando en absoluto y sin estorbos. Salvo el cultivo de la grepiá, con su mamandungeo correspondiente, en lo que hay que confesar que han sido aprovechados maestros, para el fomento de la cultura moral y material de la ciudad ¿qué han hecho? ¿cómo, cuando y en que forma se han preocupado de su desarrollo y enaltecimiento?

Obras, hechos, pruebas, es lo que hay que aportar; de palabras estamos ya cansados y por ahora es lo único que nos han dado los *super-hombres* del Nacionalismo: palabras, palabras, palabras.

¿Dónde están estos Ateneos, dónde las Bibliotecas y las clases y conferencias nocturnas para obreros, dónde las colonias escolares, dónde las Escuelas de Artes y Oficios, dónde los Centros en que se refugio a las Bellas Artes, dónde los Certámenes en que se estimule y enche a fortalecer el cuerpo y desarrollar la inteligencia, dónde un edificio medianamente decente que pueda llamarse Escuela, sin ruborizarnos?

¿Dónde está todo esto y mucho más que nos falta en el orden material?

Obras, hechos, pruebas, repetimos; las palabras y los insultos sólo prueban que no prueban nada.

Si al señor Alcalde le es posible distraerse un momento de sus múltiples y trascendentales ocupaciones, que ya comprendemos no le dejan punto de reposo si quiere mantener a flote la averiada nave Nacionalista, le recomendamos se dé un paseo por la calle del Horno en todo su trayecto, desde la huerta de Gayolá a la calle Nueva y se convencerá ¡vive Dios! que no habrá sido tiempo perdido la visita.

Verdaderos monumentos de basura invaden la referida calle, en términos que

no es posible dar un paso a no ser que el viandante tenga la habilidad de andar a saltos; ello sin perjuicio de los nada agradables olores que despiden aquellos montones de porquería, capaces de hacer tapar las narices al que tenga más atrofiada la membrana pituitaria.

Tal estado de suciedad, que se ha hecho endémico en la mayoría de nuestras calles, cuadra muy mal con aquello que dijeron nuestros Nacionalistas de que «solsament els nostres homes poden dur a terme feliçment els greus problemes de la vida local.»

El jueves salió para Madrid nuestro querido amigo el Diputado a Cortes don Carlos Cusi; su viaje tiene por objeto, en primer término, jurar el cargo, lo que no había podido hacer aún por haber estado ligeramente indispuerto.

Se propone también el señor Cusi y en ello tiene grandísimo interés, tomar parte en la votación del Mensaje y claro está que siendo como es nuestro querido amigo adversario decidido de la guerra de Marruecos y de la continuación del *status quo*, unirá su voto al de las minorías votando contra el Gobierno y por lo tanto contra la política que se propone continuar en Africa.

Al propio tiempo el señor Cusi aprovechará su estancia en Madrid para gestionar la resolución de algunos asuntos de interés para el Distrito que representa y para la comarca ampurdanesa en general.

Fresco aún el buen recuerdo que nos ha dejado la Compañía Villagómez, se anuncia para el día nueve del actual el debut de la que dirige el notable primer actor Ricardo Calvo, que dará cuatro escogidas representaciones en el Teatro Principal.

La fama de que viene precedido Calvo, cuyo apellido ilustra tan gloriosos recuerdos evoca, el formar parte de su Compañía artista de tan relevantes méritos como la aplaudida primera actriz Lola Velázquez, hace esperar que nuestro Coliseo se verá tan concurrido como durante los días en que actuó Villagómez.

**Tienda propia para panadería y horno de pan cocer, en la calle de Vilafant y San José, SE ALQUILA. Informará D. JOSÉ MONEGAL.**

## SPORTS

Con tiempo frío y escasa concurrencia se jugó el domingo día 31 de Mayo próximo pasado un partido de Foot-Ball entre un team mixto del Sport Club Ampurdanés y otro del Batallón de Ingenieros de guarnición temporal en esta plaza.

A las 4 y media y bajo las órdenes del Sr. Canadell que actuó de juez árbitro, se alinearon los equipos.

Empezó el partido bastante duro por ambas partes dominando con frecuencia los del B. Y. y al cabo de 15 minutos poco más o menos, de una buena arrancada marcó Mora el 1.º goal a favor de los mismos faltando aun al S. C. A. los jugadores Sunyer y Durán. Sin tardar mucho los del S. C. A. escapan aprovechándolo Botey para schootar a goal y decidir el empate. Después de buena combinación entre los delanteros del B. Y. que recoge el extremo, que chootando bajo, Juncá para pararlo se echa al suelo entrando la pelota a goal cuyo para que no hubiesen dudas remató Mora sin que nadie le estorbara. El S. C. A. vuelve a arrancar y Sunyer, que ya ha aparecido, combina a Monegal que hace lo propio a Vilanova y este marca el 2.º decidiendo otra vez el empate y enseguida acaba la 1.ª parte.

S. C. A.—2 goals—B. Y.—2 goals.

Sigue la segunda parte notándose enseguida que los del B. Y. están desalentados en vista de hacer todos mucho tiempo que no han jugado y en la misma se marcaron a favor del S. C. A. 5

goals más por los siguientes jugadores: 3 por Coll y los restantes por Sunyer y Monegal. En esta parte dominó por completo el S. C. A. y acabó el partido con el mayor entusiasmo por ambas partes. Se notó bastante la falta de entrenamiento de casi todos los jugadores tanto de un bando como de otro.

El partido fué presidido por el Excelentísimo Sr. Coronel del ya mencionado Batallón.

El referé con la imparcialidad que nos tiene acostumbrados.

En resumen una buena tarde teniendo que lamentar la falta de afición que hay en esta ciudad a fiestas de Sport que son tan agradables.

MAX LINDER.

**Los censos pueden inscribirse en el Registro de la Propiedad.—Calle dels Tins, 5, FIGUERAS.**

## PIANOS LOCHMANN

y Ribalta. Los mejores del mundo. Cinco duros mensuales.

Representante: A. Cerbera, calle De'n Pep, 19, bajos.

Imp. de José Trayter. Cervantes, 13.—Figueras.

## SALA EDISON

Sábado noche, y

Domingo tarde y noche

EXHIBICIÓN DE INTERESANTES PELÍCULAS

Lunes noche:

Programa variado a precios económicos.

## OLMORINA

Medicamento legítimo

Para la curación radical del

CÓLICO NEFRÍTICO

(MAL DE PEDRA)

FARMACIA OLMO

Plaza de la Constitución, 2,

LA BISBAL.—Gerona.

## LE BOULOU

EAUX BICARBONATÉES SODIQUES FORTES

Les seules de cette nature dans les Pyrénées.

FOURNISSEUR DES MINISTÈRES

de la Guerre, de la Marine et des Colonies

MELADIES DE L'ESTOMAC

du Foie, de l'Intestin, de la Vessie, de Diabète

les Fièvres paludéennes, Convalescences

EN VENTE PARTOUT

Établissement ouvert toute l'année

CHAPELLE—CHEMIN DE FER

# LA GLOSOPEDA

o fiebre aptosa

## CURADA EN SEIS DIAS

Precio del bote, 10 pesetas.—Id. de la botella, 4.

Dirección: Fernando Mensa, Placeta, 9. - Figueras

## MODERNA FARMACIA CUSI

FIGUERES

Oxigen Cusi □ Braguers Especials de la Farmacia Cusi □ Pa □ Pastes y Xacofata de Gluten pera persones grasses, diabetics, convalescents y malalts delicats de Rahidó □ Seccions especials de Oculística □ Veterinaria □ Ortopedia □ Higiene □ Herbolaria □ Sueroterapia □ Dosimetria □ Higua Tsipi en garrafes de 8 litres i en ampolles de litre a bons preus.

Pamada Cusi cura ulls de poll, dureses y verrugues □ Gotes Cusi calman el mal de caixals □ Neuralgina, remey extern per curar els dolors nerviosos de boca y del cap.

Sueros: Antidifteric-Antiestreptococic y Antitetanic

Vacuna antivariolosa : : Sangoneres

# NARCISO CUSÍ JORDÀ

**BANQUERO**

CORRESPONSAL DEL BANCO DE ESPAÑA  
**FIGUERAS**

Operaciones de Bolsa □ Cambio □ Compra de Cupones

## JOSÉ MONEGAL RAMIS

Procurador de los Tribunales

Se encarga de toda clase de asuntos judiciales.

Despacho: Calle Ancha, 26, 2.º, FIGUERAS  
(Frente al Casino Menestral)

## AGENCIA DE NEGOCIOS

DE

## JOSÉ BONFILL

Calle de Talarn.—GERONA

Gestión y despacho de asuntos administrativos en el Gobierno Civil, Delegación de Hacienda, Diputación y demás centros oficiales.  
Representación de Ayuntamientos. Licencias de caza.

## GRAN HOTEL RESTAURANT AMPURIAS

Calle d' en Pep (antes Aviñonet) Figueras

SE SIRVEN CUBIERTOS Y A LA CARTA.  
MAGNÍFICAS HABITACIONES. LUZ ELÉCTRICA.  
COCHE A LA LLEGADA DE TODOS LOS TRENES.

## Gran Colmado LA PALMA

DE

**JOSÉ POCH**

(Placeta) FIGUERAS

Repostería, comestibles, licores, vinos generosos y champagnes de las mejores marcas.

Salón especial para el servicio de dulces, cafés, vinos y Helados.

Se sirven lunches y toda clase de encargos

## Gran Establecimiento de Loza y Porcelana

DE

Salvador Alegrí Gelart  
(Placeta, FIGUERAS)

ULTIMAS NOVEDADES—PRECIOS ECONÓMICOS  
Especialidad en la instalación de aparatos para el alumbrado por gas y electricidad.  
WATERS, últimos sistemas.

## JOSÉ GARCIA ALVAREZ

PROCURADOR DE LOS TRIBUNALES

Calle del Progreso

GERONA

GERONA

## GRAN HOTEL COMERCIO

ILLAS Y MORÉ

Garage, coche e intérprete a todos los trenes

Cuarto de Baños y Salón para Banquetes

Teléfono Interurbano núm. 20

Teléfono Urbano núm. 208.

## CHAMPAGNES MON-FERRANT

MIQUEL Y C.º

GRAN PREMIO en la Exposición Internacional de Zaragoza de 1908.  
MEDALLA DE ORO en la Exposición Internacional de Buenos Aires de 1910-1911.

Pedid en todas partes el exquisito Champagne MONT-FERRANT; es el único comparable con las mejores marcas extranjeras.

Cavas: BLANES. Oficinas: Miquel y C.º, PALAFRUGELL

SIN IGUAL EN EL MUNDO

## AGUA DE VILAJUIGA

DE MANANTIAL PROPIEDAD DE

Martí, Badosa y C.ª

SUPERIOR a las hasta hoy conocidas como de recreo o de mesa según dictamen de eminencias químicas.

Agua de pureza bacteriológica, confirmada por el análisis practicado por el Dr. N. Font y Sagué.

El abundante caudal de agua que emerge del manantial, 9000 litros por día es una garantía para el consumidor.

El embotellamiento del agua se verifica con las debidas condiciones higiénicas, para asegurar su conservación.

De gran utilidad como agua de mesa por sus condiciones especiales.

PÍDASE EN TODAS PARTES

Administración: MARTÍ, BADOSA y C.ª, Vilajuiga, Provincia Gerona

# FARMACIA-DEULOFEU

PLAZA PÍ Y MARGALL, 1,

LA PALMERA

### NUCLEINAL

Reconstituyente de efectos rápidos y seguros contra anemia, inapetencia, raquitismo, etc., etc. De gusto agradable.

PRECIO DEL FRASCO: 3 PESETAS

### DENTÓL

Si después de las comidas usais el «Dentól», no tendreis dolor de muelas, y la boca se os conservará sana y limpia.

PRECIO DEL FRASCO: 1 PESETA

Plaza Pí y Margall, número 1.-- FIGUERAS